POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

1. **Ryzyko poparzeń:** Nieodpowiednie materiały mogą prowadzić do poparzeń skóry przy kontakcie z gorącymi powierzchniami.
2. **Przegrzanie:** Noszenie peleryny wykonanej z nieprzepuszczalnych materiałów może powodować przegrzewanie się ciała.
3. **Zagrożenie zaplątania lub zadławienia:** Długie elementy peleryny, takie jak krawędzie czy ozdoby, mogą stanowić ryzyko zaplątania lub zadławienia, szczególnie dla dzieci.
4. **Ryzyko poślizgnięcia:** Tkanina peleryny może stać się śliska w wilgotnych warunkach, zwiększając ryzyko poślizgnięcia się.
5. **Uszkodzenie materiału:** Nieprawidłowe użytkowanie, takie jak szarpanie czy mocne zginanie, może prowadzić do uszkodzenia materiału peleryny.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. **Używanie w odpowiednich warunkach:** Stosuj pelerynę w warunkach temperaturowych odpowiednich dla materiału, z którego jest wykonana.
2. **Unikanie kontaktu z gorącymi powierzchniami:** Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu peleryny z gorącymi powierzchniami, aby uniknąć poparzeń.
3. **Delikatne obchodzenie się:** Unikaj szarpania i mocnego zginania peleryny, aby zachować jej integralność.
4. **Regularne kontrole:** Regularnie sprawdzaj stan peleryny pod kątem uszkodzeń lub zużycia, aby w porę wykryć ewentualne problemy.
5. **Przechowywanie:** Przechowuj pelerynę w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci, aby zapobiec uszkodzeniom materiału.

Utylizacja

Zużyty lub uszkodzony strój peleryny wyrzuć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych. Jeśli strój zawiera elementy syntetyczne, skorzystaj z punktów zbiórki odpadów tekstylnych.

ENGLISH

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable manner, considering elderly individuals and those with mobility limitations.

Risk Analysis

1. **Burn Hazard:** Inappropriate materials can lead to skin burns when in contact with hot surfaces.
2. **Overheating:** Wearing a cape made from non-breathable materials can cause the body to overheat.

3. **Entanglement or Choking Hazard:** Long elements of the cape, such as edges or decorations, may pose a risk of entanglement or choking, especially for children.
4. **Slipping Hazard:** The fabric of the cape can become slippery in moist conditions, increasing the risk of slipping.
5. **Material Damage:** Improper use, such as tugging or excessive bending, can lead to material damage of the cape.

Safe Use Instructions

1. **Use in Appropriate Conditions:** Use the cape in temperature conditions suitable for the material it is made from.
2. **Avoid Contact with Hot Surfaces:** Do not allow direct contact between the cape and hot surfaces to prevent burns.
3. **Handle Gently:** Avoid tugging and excessive bending of the cape to maintain its integrity.
4. **Regular Inspections:** Regularly check the condition of the cape for any damage or wear to identify potential issues early.
5. **Storage:** Store the cape in a dry place, away from heat sources and moisture to prevent material damage.

Disposal

Dispose of used or damaged cape in accordance with local textile waste regulations. If the cape contains synthetic elements, utilize textile waste collection points.

ČEŠTINA

Niniejsze bezpečnostní pokyny były připraveny na základě požadavků Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími plynoucími z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

1. **Riziko popálení:** Nevhodné materiály mohou vést k popáleninám kůže při kontaktu s horkými povrchy.
2. **Přehřátí:** Nošení pláště vyrobeného z neprodyšných materiálů může způsobit přehřátí těla.
3. **Zapletnutí nebo udušení:** Dlouhé části pláště, jako jsou okraje nebo ozdoby, mohou představovat riziko zapletnutí nebo udušení.
4. **Riziko uklouznutí:** Tkanina pláště se může stát kluzkou za vlhkých podmínek, což zvyšuje riziko uklouznutí.
5. **Poškození materiálu:** Nesprávné používání, jako je tahání nebo přílišné ohýbání, může vést k poškození materiálu pláště.

Instrukce pro bezpečné používání

1. **Správné používání:** Používejte plášť za teplotních podmínek vhodných pro materiál, z něhož je vyroben.
2. **Vyhýbání se kontaktu s horkými povrchy:** Nepovolujte přímý kontakt pláště s horkými povrchy, abyste předešli popáleninám.
3. **Jemné zacházení:** Vyvarujte se tahání a přílišného ohýbání pláště, aby byla zachována jeho integrita.

4. **Pravidelné kontroly:** Pravidelně kontrolujte stav pláště na případné poškození nebo opotřebení.
5. **Skladování:** Skladujte plášť na suchém místě, daleko od zdrojů tepla a vlhkosti, aby nedošlo k poškození materiálu.

Likvidace

Použité nebo poškozené plášťa vyhoďte v souladu s místními předpisy pro textilní odpad. Pokud plášť obsahuje syntetické prvky, využijte sběrné body pro textilní odpad.

SLOVAKY

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

1. **Možnosť popálenia:** Nevhodné materiály môžu spôsobiť popáleniny pokožky pri kontakte s horúcimi povrchmi.
2. **Prehriatie:** Nosenie plášťa vyrobeného z neprehĺbnych materiálov môže viesť k prehriatiu tela.
3. **Zápletenie alebo udusenie:** Dlhé časti plášťa, ako sú okraje alebo ozdoby, môžu predstavovať riziko zápletenia alebo udusenia, najmä u detí.
4. **Riziko uklzapnutia:** Tkanina plášťa sa môže stať klzká v mokrých podmienkach, čím sa zvyšuje riziko uklzapnutia.
5. **Poškodenie materiálu:** Nesprávne používanie, ako je ťahanie alebo prílišné ohýbanie, môže viesť k poškodeniu materiálu plášťa.

Inštrukcie pre bezpečné používanie

1. **Používanie v vhodných podmienkach:** Používajte plášť v teplotných podmienkach vhodných pre materiál, z ktorého je vyrobený.
2. **Vyhýbanie sa kontaktu s horúcimi povrchmi:** Nechajte plášť nechať priameho kontaktu s horúcimi povrchmi, aby ste predišli popáleninám.
3. **Jemné zaobchádzanie:** Vyvarujte sa ťahania a prílišného ohýbania plášťa, aby ste zachovali jeho integritu.
4. **Pravidelné kontroly:** Pravidelne kontrolujte stav plášťa na prípadné poškodenie alebo opotrebovanie.
5. **Skladovanie:** Skladujte plášť na suchom mieste, vzdialenom od zdrojov tepla a vlhkosti, aby ste predišli poškodeniu materiálu.

Likvidácia

Použité alebo poškodené plášťa vyhoďte v súlade s miestnymi predpismi pre textilný odpad. Ak plášť obsahuje syntetické prvky, využite zberné miesta pre textilný odpad.

DEUTSCH

Diese Sicherheitshinweise wurden basierend auf den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer

Personen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

1. **Verbrennungsgefahr:** Ungeeignete Materialien können zu Hautverbrennungen führen, wenn sie mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen.
2. **Überhitzung:** Das Tragen eines langen Umhangs aus nicht-atemenden Materialien kann zu einer Überhitzung des Körpers führen.
3. **Gefahr des Verhedderns oder Erstickens:** Lange Elemente des Umhangs, wie Kanten oder Dekorationen, können ein Risiko des Verhedderns oder Erstickens darstellen, insbesondere für Kinder.
4. **Rutschgefahr:** Das Material des Umhangs kann bei feuchten Bedingungen rutschig werden, was das Risiko des Ausrutschens erhöht.
5. **Materialbeschädigung:** Unsachgemäßer Gebrauch, wie Ziehen oder übermäßiges Biegen, kann zu Materialbeschädigungen des Umhangs führen.

Sichere Gebrauchsanweisung

1. **Verwendung unter geeigneten Bedingungen:** Verwenden Sie den Umhang unter Temperaturbedingungen, die für das Material, aus dem er besteht, geeignet sind.
2. **Vermeiden von Kontakt mit heißen Oberflächen:** Lassen Sie keinen direkten Kontakt zwischen dem Umhang und heißen Oberflächen zu, um Verbrennungen zu vermeiden.
3. **Sanfter Umgang:** Vermeiden Sie Ziehen und übermäßiges Biegen des Umhangs, um seine Integrität zu bewahren.
4. **Regelmäßige Inspektionen:** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Umhangs auf Schäden oder Abnutzung, um potenzielle Probleme frühzeitig zu erkennen.
5. **Aufbewahrung:** Bewahren Sie den Umhang an einem trockenen Ort auf, fern von Wärmequellen und Feuchtigkeit, um Materialbeschädigungen zu verhindern.

Entsorgung

Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Umhänge gemäß den örtlichen Vorschriften für Textilabfälle. Wenn der Umhang synthetische Elemente enthält, nutzen Sie Textilabfallsammelstellen.

UKRAÏНСЬКА

Ці інструкції з безпеки підготовлені на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають внаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

1. **Ризик опіків:** Неправильні матеріали можуть призвести до опіків шкіри при контакті з гарячими поверхнями.
2. **Перегрівання:** Носіння плаща з непроникних матеріалів може спричинити перегрів тіла.
3. **Загроза заплутування або задушення:** Довгі частини плаща,

такі як краї або прикраси, можуть становити загрозу заплутування або задушення, особливо для дітей.

4. **Ризик послизнення:** Матеріал плаща може стати слизьким у вологих умовах, збільшуючи ризик послизнення.
5. **Пошкодження матеріалу:** Неправильне використання, таке як тягнення або надмірне згинання, може призвести до пошкодження матеріалу плаща.

Інструкції з безпечного використання

1. **Використання в належних умовах:** Використовуйте плащ у температурних умовах, відповідних для матеріалу, з якого він виготовлений.
2. **Уникнення контакту з гарячими поверхнями:** Не дозволяйте прямому контакту між плащем та гарячими поверхнями, щоб уникнути опіків.
3. **Делікатне поводження:** Уникайте тягнення та надмірного згинання плаща, щоб зберегти його цілісність.
4. **Регулярні перевірки:** Регулярно перевіряйте стан плаща на наявність пошкоджень або зносу.
5. **Зберігання:** Зберігайте плащ у сухому місці, захищеному від прямого сонячного світла та вологи, щоб уникнути пошкодження матеріалу.

Утилізація

Викидайте використані або пошкоджені плащі відповідно до місцевих нормативів щодо текстильних відходів. Якщо плащ містить синтетичні елементи, використовуйте пункти збору текстильних відходів.

ROMÂNĂ

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele care pot apărea din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

1. **Posibilitatea de arsuri:** Materialele neadecvate pot duce la arsuri ale pielii în contact cu suprafețe fierbinți.
2. **Supraincalzire:** Purtarea unei pelestre realizate din materiale nepermeabile poate cauza supraincalzirea corpului.
3. **Arsurile:** Contactul direct cu nisipul sau suprafețele fierbinți poate provoca arsuri ale pielii.
4. **Deteriorarea materialului:** Utilizarea necorespunzătoare, cum ar fi ruperea sau rularea, poate duce la deteriorarea materialului pelestrei.
5. **Pericol de sufocare:** Elemente decorative mici, dacă sunt prezente, pot constitui un pericol de sufocare, în special pentru copii.

Instrucțiuni de utilizare sigură

1. **Utilizarea în condiții adecvate:** Folosiți pelestrea în condiții de temperatură potrivite pentru materialul din care este fabricată.

2. **Evitarea contactului cu suprafețe fierbinți:** Nu permiteți contactul direct între pelestrea și suprafețe fierbinți pentru a preveni arsurile.
3. **Manipulare delicată:** Evitați tragerea și rularea excesivă a pelestrei pentru a menține integritatea acesteia.
4. **Inspecții regulate:** Verificați regulat starea pelestrei pentru eventuale deteriorări sau uzură, pentru a identifica problemele în timp util.
5. **Depozitare:** Depozitați pelestrea într-un loc uscat, departe de sursele de căldură și umiditate, pentru a preveni deteriorarea materialului.

Eliminare

Aruncați pelestrea uzată sau deteriorată conform reglementărilor locale privind deșeurile textile. Dacă pelestrea conține elemente sintetice, utilizați punctele de colectare a deșeurilor textile.

MAGYAR

Niniejsze biztonsági útmutatókat az (EU) 2023/988 számú Általános Termékbiztonsági Rendelet (GPSR) előírásai alapján készítettük. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, tekintettel az idősebb személyekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés

1. **Égési veszély:** Nem megfelelő anyagok bőréget okozhatnak, ha meleg felületekkel érintkeznek.
2. **Túlmelegedés:** Nem lélegző anyagból készült köpeny viselése a test túlmelegedéséhez vezethet.
3. **Bekötözés vagy fulladás veszélye:** A köpeny hosszú részei, mint például a szegélyek vagy díszítések, fulladásveszélyt jelenthetnek, különösen gyermekek számára.
4. **Csúszásveszély:** A köpeny anyaga nedves körülmények között csúszóssá válhat, növelve a csúszás kockázatát.
5. **Anyagkárosodás:** Nem megfelelő használat, mint húzás vagy túlzott hajlítás, a köpeny anyagának károsodásához vezethet.

Biztonságos használati utasítás

1. **Helyes használat:** Győződjön meg róla, hogy a köpeny megfelelő hőmérsékleti körülmények között van használva, amelyek megfelelnek az anyagnak, amelyből készült.
2. **Elkerülni a kontaktust forró felületekkel:** Ne engedje, hogy a köpeny közvetlenül érintkezzen forró felületekkel, hogy elkerülje a bőrégetést.
3. **Óvatos kezelése:** Kerülje a köpeny húzását és túlzott hajlítását, hogy megőrizze annak integritását.
4. **Rendszeres ellenőrzések:** Rendszeresen ellenőrizze a köpeny állapotát sérülések vagy kopás esetén, hogy időben felismerje a problémákat.
5. **Tárolás:** Tárolja a köpenyt száraz helyen, távol a hőforrásoktól és a nedvességtől, hogy megakadályozza az anyag károsodását.

Ártalmatlanítás

Használt vagy sérült köpenyt dobjon el a helyi textil hulladékkezelési előírásoknak megfelelően. Ha a köpeny tartalmaz szintetikus elemeket, használja a textil hulladékgyűjtő pontokat.